



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

05 de mayo de 2016 • VOL. 5 NO. 09 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

Miles de inmigrantes en la calle el 1 de mayo

Madisonitas marchan en Milwaukee

- “Local ID cards”, fin a las deportaciones y sueldo mínimo de 15 dólares la hora, fueron las demandas principales.
- Marcha tuvo presencia y apoyo de miembros del concejo de la ciudad de Milwaukee, entre otros líderes.



Camino a la corte de Milwaukee nos encontramos con Elizeo, trabajador veracruzano quien aprovechando un tiempo libre, acompaña por varias cuadras a la marcha de trabajadores en su bicicleta.

Por JZS/LCNews.

En Wisconsin, el domingo 1° de mayo más de 5 mil personas marcharon en Milwaukee en apoyo a los derechos de los inmigrantes, trabajadores y estudiantes. Los manifestantes portaron carteles y pancartas instando a la Corte Suprema de EE.UU. de mantener la DAPA y DACA Plus, una acción ejecutiva que extiende la protección de expulsión a los padres de los jóvenes inmigrantes.

Este año el capítulo de Voces de la Frontera de Madison dispuso de dos buses para quien quisiera pudiese asistir a la marcha desde la capital el Estado.

El llamado fue escuchado en su mayoría por familias trabajadoras y de clase media.

El Centro Hispano fue el punto de partida y durante la mañana del domingo recibió con desayuno y panes dulces a quienes llegaron temprano.

En los buses el ánimo resultó relajado, mientras unos platicaban otros aprovecharon de arrancarle unos minutos más al sueño y dormi-

taban. Los encargados de los buses Grisela Tapia, de Voces de la Frontera-Madison y Ramón Argandoña, sindicalista del Service Employees International Union, SEIU, contaban y volvían a contar a los pasajeros. “Nadie quiere que al regreso se nos quedé gente abajo”, advierte chispeante Argandoña.

Se da una situación curiosa. Los pasajeros platican relajados en español y los pocos no hispanos tienen que pedir cada tanto que traduzcan al inglés las instrucciones o comentarios. La gente ríe.

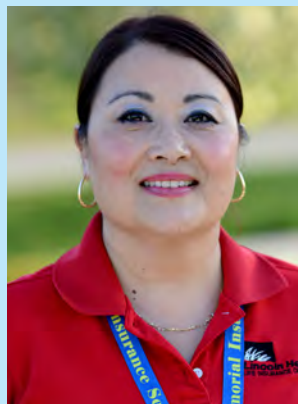
Al llegar al punto de inicio de la marcha en Milwaukee, la sede central de Voces de la Frontera, situada en el vecindario Walker Square, los madisonitas se encuentran con una calle convertida en una fiesta callejera.

Apenas desciende del bus el grupo de los madisonitas se toma una foto. Ahí están, entre otras, el matrimonio Sánchez-Arce de Fitchburg y sus hijas; la familia Tecuan de Vera Court, la familia Cuahuizo de Puebla, y la —ahora célebre— familia Brito, luego que una de sus hijas...

(Continúa en la página 8)

Brenda Washington, asegurando la vida de tus seres queridos:

“Los hispanos suelen no saber que hay maneras económicas de prepararse para enfrentar la muerte”



LCNews.

Dicen que siempre hay que estar preparado para lo inesperado. Supongamos por sólo un instante que su familia le perdiera mañana. En ese caso tener un seguro para gastos funerarios ayudaría a que su familia lidie con el dolor y el duelo; en vez de angustiarse por los gastos de entierro.

En cierto modo, parte de la vida en Estados Unidos implica también tener una póliza de seguro adecuada en caso de fallecimiento. En inglés se les conoce como “Funeral Pre-Planning for Final Expenses”. “Podría significar todo para su familia, financieramente hablando”, dice Brenda La Lande-Washington, agente administrador...

(Continúa en la página 3)

Los republicanos deberían mantener su lema “Nunca Trump”



El diario *Los Angeles Times* tituló el martes 3: “Never give up, #NeverTrump” y aseguró que esta victoria de Trump es “nefasta para el país”.

Una editorial es por definición la opinión del colectivo de un periódico. Es decir, es su posición y su voz. Esta semana el virtual triunfo de Donald Trump por la nominación presidencial del Partido Republicano ha hecho que luego de conocer la editorial del periódico nacional *Los Angeles Times*, simplemente LCNews no tiene más que agregar y adherimos a ella.

Los Angeles Times ha recomendado que el triunfo de Trump en su candidatura de debe motivar a los propios militantes del partido Republicano a continuar la lucha y mantener su lema de “Nunca Trump”, bajo el hashtag #NeverTrump.

No podríamos estar más de acuerdo. En nuestra opinión, la victoria del martes de Trump,

que lo hace el virtual candidato presidencial por el Partido Republicano, representa cómo señala el periódico californiano: “Un desastre y un panorama sombrío para las próximas elecciones presidenciales” en Estados Unidos.

En la editorial el diario acotó que por la derrota del senador Ted Cruz de este martes en las primarias de Indiana, “no derramamos ninguna lágrima por ese aspirante demagogo, obstruccionista y conservador que hubiera sido un desastre como presidente”.

“Pero, su retirada de la carrera hace que sea más fácil para Trump argumentar que su nominación es inevitable en una posición ‘quijotesca’ que no estamos dispuestos a aceptar”, advirtió el periódico.

Los republicanos que han estado diciendo “Nunca Trump” o escribiendo el hashtag #NeverTrump en su redes sociales, no deben abandonar ese esfuerzo de negar a Trump una victoria en la primera votación en la convención nacional en Cleveland, recomendó.

“Reacciones de gatillero, con su mezquindad

personal e intolerantes comentarios sobre las mujeres y las minorías son la antítesis de las cualidades que Estados Unidos y el mundo tienen derecho a esperar en un presidente”, subrayó.

La victoria del martes fue la última entrega de una espectacular racha ganadora en la que se ha eliminado un oponente tras otro, anotó el rotativo.

La lista de víctimas incluyen a Jeb Bush, exgobernador de una dinastía política con amplios recursos financieros, y dos senadores que fueron considerados como las estrellas en ascenso en el partido: Ted Cruz y Marco Rubio de Florida, recordó.

El diario indicó que digan lo que digan las reglas del partido, la expectativa durante décadas en ambas partes ha sido que el precandidato con la mayoría de los delegados de cara a la convención sería el candidato presidencial.

“Pero si alguna vez hay un candidato que debe ser la excepción a la regla, ese es Trump”, consideró el periódico.

“Entendemos que Trump tiene el atracti-

vo de una persona ajena a la vez de profunda insatisfacción con la clase política”, como lo hace el senador Bernie Sanders, que mantiene vivas las esperanzas al derrotar a Hillary Clinton en Indiana, señaló *Los Angeles Times*.

“Reconocemos también que Trump ha canalizado ansiedades sobre cambio cultural, una economía estancada, globalización y una serie de intervenciones militares fallidas”, añadió.

“Aun así, es profundamente desalentador que tantos votantes apoyarían a un candidato que afirma que realizaría la construcción de un muro en la frontera con México y la prohibición temporal de la entrada en Estados Unidos de todos los miembros de una sola religión”, indicó.

“El Partido Republicano puede hacerlo mejor. La pregunta es si los líderes y bases de ese partido están dispuestos a hacer el esfuerzo en este punto contra todos los pronósticos de lo que puede ser imposible”, subrayó la editorial de *Los Angeles Times*, la cual aquí en Wisconsin, suscribimos con energía.

Si Ud. se muere tiene su familia \$10,000 para los gastos funerarios?



- Nuestro plan de seguro funeral cubre todos los gastos.
- Planes de pago económicos
- No se requiere examen médico
- No importa su status legal

Brenda Washington

Llámemme hoy mismo para una consulta GRATIS al 1-619-954-0996



Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling

Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS



Clases de Judo para niños Se habla Español



- Mejor autoestima
- Caracter
- Respeto a los padres
- Disciplina

(608) 665-2155

www.FightPrimeTC.com

1820 S Park St., Madison, Wisconsin 53713

Necesita un Abogado?



Law Office, LLC



Glenn Avena

Consulta GRATIS

- Divorcios
- Conducir ebrio
- Resbalones y Caídas
- Mordeduras de perros
- Muertes injustas
- Casos en general
- Accidentes automovilísticos
- Lesiones de trabajo
- Lesiones de la médula espinal
- Lesiones cerebrales traumáticas

Llame hoy mismo al abogado Avena al 608-271-2271

Aceptamos tarjetas de crédito y pagos mensuales



1402 Greenway Cross, Madison, WI - 53713

Brenda Washington, asegurando la vida de tus seres queridos:

“Los hispanos suelen no saber que hay maneras económicas de prepararse para enfrentar la muerte”

(Viene de la página 1)

...“Porque al igual que para poder vivir de la forma que se ha planificado, hay que tomar garantías que los gastos funerarios no signifiquen un desastre familiar”, señala.

Brenda, trabaja en Lincoln Heritage Funeral Advantage y Golden Memorial. Una agencia con presencia nacional con casa matriz en Phoenix, Arizona, “con más de 53 años ayudando a la comunidad en el área de gastos finales y funerarios”, dice Brenda.

Como agente en Madison su trabajo consiste “en que convenido un plan, la persona tenga la tranquilidad que otorga el tener asegurado la cobertura de cualquier gasto relacionado con la pérdida de un ser querido, incluyendo los gastos funerarios, los gastos médicos pendientes o de otro tipo”, dice.

Preparar la muerte asegura la vida de los seres queridos

El costo de la vida es alto, más en Wisconsin, por eso contratar y programar un seguro funerario es un aspecto usual de la vida en Estados Unidos. Un inmigrante debe saber esto, y si puede contratar también este aspecto de la vida.

Brenda Washington por intermedio de su compañía ofrece un plan económico, uno que se ajusta al presupuesto de cada persona.

Ella indica: “Muy importante es que no se exigen ni se solicitan exámenes médicos. La cobertura es inmediata, o sea desde el día que la persona se inscribe en el plan ya está asegurada. Más aún, no importa si tiene enfermedades pre- existentes como cáncer, diabetes, presión alta, diálisis renal, o problemas del corazón, por mencionar algunas enfermedades usuales.

El plan le cubre si muere por causas naturales como enfermedad o vejez y también le puede cubrir hasta 100 mil dólares en caso de que falleciera accidentalmente.

Nuestro plan es aceptado por cualquier funeraria en Estados Unidos

Lo más importante es que la mayoría de las personas califican; es decir, no importa su estatus legal en este país”.

¿Eso quiere decir que un indocumentado con alguna enfermedad crónica puede contratarlo también?

Exactamente. El estatus legal de una persona o beneficiario no es relevante para nuestra compañía.

¿Y cómo funciona, en lo práctico el ‘Funeral Pre-Planning for Final Expenses’?

El dinero es entregado al beneficiario designado en 24 horas de habernos notificado de la muerte de la persona. Una vez inscrito, queda protegido de por vida. Nosotros asistimos en la coordinación de los arreglos funerarios con la funeraria que hayan escogido, ya sea local o en otro estado.

Este plan resuelve estos problemas porque el

dinero esta inmediatamente disponible pues no importa si murió al siguiente día de estar inscrito en el plan. Los arreglos se hacen de acuerdo a las instrucciones que dejo escritas en su plan funeral cuando lo llenamos.

Los planes son personalizados, hay planes individuales, para parejas o familiares.

¿Aquí en Madison cuentan con conexión en español con alguna compañía?

Claro que sí, aquí en la capital trabajamos con varias funerarias, incluyendo aquellas que tienen agentes que hablan español.



De nuestra parte, lo más importante es que siempre seguimos, al pie de la letra, las instrucciones del plan funerario que se firmó. Realmente pre-planear es la manera más eficaz, económica y segura de tener arreglado sus últimos deseos y al mismo tiempo, tener el dinero disponible para cuando se necesite.

Seguros es un asunto de confianza

El mercado de las pólizas, seguros siempre implican confianza. Pero es difícil confiar en quien no conoces ¿Puedes contarnos un poco sobre ti, más allá de lo comercial?

Claro que sí. Me crie en México, en Tijuana, Baja California y vengo de una familia muy sencilla. Eso sí, una familia trabajadora y también emprendedora.

¿Cómo defines emprendedora?

Personas con iniciativa, por ejemplo mis padres **Vinicio y Raquel** siempre tuvieron y han tenido sus propios negocios, por eso desde muy pequeña aprendí de ellos a ser una persona trabajadora, responsable y también la importancia de ayudar al prójimo.

En ese sentido ¿Qué has recogido de tu herencia familiar y puesto en tu mundo profesional?

Bueno, que siempre hay que tener ética profesional, al final lo más valioso es ser sincera y honesta. No sólo eso, también hay que tener disciplina, y en la conducción de una actividad uno no debe esperar recibir, sino que concentrarse en dar... y que cuando se puede, ¡hay que ayudar a las personas!

Tener un emprendimiento significa seguir las reglas de la economía ¿Cómo enfrentas los altibajos?

Preparándose y planificando, es decir evitando improvisaciones y con conocimiento técnico. En mi caso estudié contabilidad en la Universidad de Phoenix.

En realidad yo ejercí muchos años en el rubro haciendo “taxes” y contabilidad general. En eso conocí a **Ron Washington** nos enamoramos y nos casamos.

¿Una linda historia, pero que tiene que ver con los altibajos de la economía?

Mi esposo estaba en el negocio de bienes y raíces, y decidimos unir esfuerzos. Operabamos nuestro negocio en San Diego, California. Nos iba bastante bien. Fue en eso que estalló la “crisis subprime” del año 2009. Las ventas se paralizaron, la economía se vino abajo y la industria de

Por lo general muchos de ellos en principio no querían saber nada al respecto ¡por muchas razones!, unos por miedo, otros por ignorancia de las consecuencias, otros por simple superstición. Pero cuando al hablar en la lengua del cliente he podido tener éxito en establecer un vínculo de confianza y sinceridad entre mis clientes.

¿De ahí la importancia de la confianza?

Exactamente, este negocio se trata de personas y de generar confianza. Para mí es satisfactorio ayudar a las personas guiándolas en que trámites hacer y cómo hacerlo sobre todo en ese momento tan difícil cómo es cuando un ser querido fallece. Incluso, con el tiempo, con la mayoría de ellos han pasado a ser también amistades.

¿Por qué crees que pasa ese proceso?

Mmm, puede haber tantas razones como individuos. Lo que sí sé es que gracias a Dios la gente me quiere mucho y logra confiar en mí. Yo creo porque cuando nos reunimos para conversar sobre un plan, rápidamente ven que me importan más allá del negocio. Por eso puedo decir que hoy por hoy mi motivación principal es hacer la diferencia.

¿Cómo es eso?

Si en mi trabajo puedo poner mi granito de arena en este mundo, eso me satisface, por eso hago la diferencia pues trato a cada familia como si fuera mi propia familia. Y por esto estoy aquí en Wisconsin porque sé que no hay nadie más hasta ahorita que pueda ayudarlos como yo a través de este plan que ofrece Golden Memorial y Lincoln Heritage.

Cuando necesitas guía o consejo, ¿dónde lo encuentras?

Primeramente en Dios. A mi juicio, él es el mejor consejero y guía que uno pueda tener. Segundo, mi esposo pues él es también mi mentor en cuestión de negocios, y también es mi amigo. Y tercero, tengo a mi madre, ella siempre está dispuesta a brindar su consejo acerca de la familia o los hijos.

¿Y cuál es el papel de la suerte en todo esto?

No lo sé, yo no me preocupo por la suerte. Yo creo en la bendición de Dios. Soy una persona de mucha fe, creo que Dios nos bendice con el objetivo de nosotros poder bendecir a otros. Así es que como funciona. Claro, también, hay que echarle muchas ganas a la vida, hay que ser muy trabajador, ser puntual, honesto y saber agradecer. Y sobre todo hay que ser muy sencillo nada de altanerías ni de soberbia.

Pagar por morir

Parece una paradoja que haya que pagar por la muerte. Aunque en realidad, todos los ciclos de la vida tienen un costo. La paradoja es por qué nos preocupamos tanto por un nacimiento, quinceañera, matrimonio, etc; pero de la muerte tratamos de zafar, aunque es inevitable.

Por eso mi trabajo consiste en educar a la comunidad acerca de este tema, del que muchos de nosotros no queremos ni hablar. Cuando alguien muere, los hispanos no saben a quién recurrir, o como pagar por los servicios funerarios de nuestro ser querido. Pero en nuestras comunidades los hispanos suelen no saber que hay maneras económicas de prepararse para enfrentar la muerte. De hecho, fallecer es normal, también es normal que cause dolor; pero no debería causar problemas económicos.

¿Y esa situación es muy común?

A ver, la única certeza que tenemos es que algún día vamos a morir. Suena absurdo no estar preparado para ello. Yo he podido ver la angustia de quienes no están preparados, ¡puede llegar a ser caótico! No solo porque, desafortunadamente, cuesta mucho dinero cuando se improvisa; sino también por el desasosiego de no saber a quién recurrir o hacer.

Contratar este tipo de planes es más económico pues se ajusta al presupuesto mensual de quien contrata. Además, no necesita depósito o enganche; a diferencia de las funerarias locales que piden de 300 a 500 dólares. Con nosotros, no hay “enganche” o “pie”, solo se inscribe y empieza a dar sus pagos mensuales sabiendo que no tiene que preocuparse pues tiene protección y lo más importante, su familia no va a sufrir, pues no va a quedarse atrapados con el problema económico.

Si se desea saber más de este servicio Brenda puede ser contactada en su teléfono (619) 954-0996 o correo electrónico: brendaw.goldenmemorial@gmail.com.

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

Consultant Sales & Marketing
Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant
Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern
David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design
Olesea Plamadeala
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

Red de alfabetización celebró su banquete anual en Crowne Plaza Hotel



Lucina Tapia dando lectura a su historia personal.

POR RAFAEL VISCARRA

Literacy Network (Red de Alfabetización) celebró su banquete anual de recaudación de fondos bajo el rotulo de “Leyendo entre los vinos” (Reading between the Wines), el jueves 28 de abril, en Crowne Plaza Hotel de esta ciudad. Este evento contó con el apoyo de muchos donantes que se dieron cita en el indicado hotel, a escuchar la “lectura de mi historia (reading my story) a

cargo de dos estudiantes adultos de las clases de alfabetización del idioma inglés.”

Entre ellos el primero en dar lectura de su historia fue **Hilario Reyes**, seguido de los siguientes estudiantes adultos: Krishna M. Subba y Mangal H. Subba, ambos de Nepal, Asia y Lucina Tapia

Hilario Reyes al ser entrevistado dijo que estudio en Literacy Network durante diez años y gracias a que aprendió a conversar en ingles ahora tiene un buen trabajo y gana buen sueldo. Por su parte **Lucina Tapia**, se encontraba muy emocionada a dar lectura de su historia y dijo que estudio ingles por dos anos y este idioma le abrió muchas puertas y oportunidades en su vida. Asimismo agradeció al director Jeff y a sus profesores y tutores voluntarios por su tiempo y enseñanza.

La Red Alfabetización (Literacy Network) es una organización sin ánimo de lucro fundada en 1974 en Madison, WI. El personal, los profesores, tutores, voluntarios y donantes trabajan juntos para ayudar a los estudiantes adultos a mejorar sus conocimientos en el Condado de Dane

La Red de Alfabetización Ayuda a los adul-

tos a mejorar su lectura, escritura y habilidades en el idioma ingles a fin de que puedan alcanzar mejor los objetivos específicos a sus necesidades: leer a sus hijos, ayudar con la tarea, llenar una solicitud de empleo, comprender una etiqueta de la medicina, o hablar con un médico acerca de una preocupación por la salud

“En 2015 asistimos a más de 1.000 adultos con la ayuda de cerca de 30.000 horas de trabajo voluntario. Nuestro programa se encuentran en 28 lugares diferentes, inclusive en la escuela pública, bibliotecas, hospitales, clínicas”. Dijo **Jeff Burkhart**, director ejecutivo de Literacy Network.

Cada semana, más de 250 tutores voluntarios dedican dos horas de su tiempo para apoyar a un estudiante adulto que está trabajando hacia su meta. Porque gracias a los donantes la **Red de Alfabetización** es próspera. Sin embargo, las necesidades siguen siendo importantes”, concluyó Burkhart en su discurso de agradecimiento.

Uno de cada siete adultos se enfrenta a desafíos de la alfabetización todos los días en nuestra comunidad. Eso es 55 mil adultos en el condado de Dane. La educación deficiente es uno de los principales obstáculos a las oportunidades para



Hilario Reyes Dando lectura su historia personal.

miles de adultos en Madison y el Condado de Dane

LO QUE OFRECE A LA COMUNIDAD

La Red de Alfabetización (Literacy Network) ofrece a la comunidad clases de inglés del nivel 1 al nivel 3 para padres, clases de ciudadanía, Ayuda para “phonics”, mejora en lectura y escritura. Todas las clases y tutores son gratis. Los participantes deben de ser mayores de 18 años. Registro previo es necesario. Llame al (608)244-32911.

Completa trámitación nueva ley contra conductores ebrios reincidentes

Madison.- (4/25/16) El Gobernador Scott Walker firmó un proyecto de ley aprobado por la legislatura que aumenta las penas para los delitos de conductores ebrios reincidentes en Wisconsin. Bajo la nueva ley, un cuarto delito de conducir ebrio es un delito grave automáticamente (anteriormente, era un delito menor en la mayoría de los casos).

El proyecto de ley también aumenta la pena máxima de prisión por delitos de quinto y más allá. El tiempo de cárcel para un quinto o sexto delito va de tres a cinco años, mientras que para el séptimo, octavo y noveno delitos se computara a partir de cinco, siete años y media.

“Los ciudadanos de este estado y las personas que visitan este estado verán cuan serio es conducir borracho, y lo pensarán dos veces antes de entrar en un vehículo después de tomar unas copas”, dijo Walker en el acto de la firma el lunes.

La familia de Jennifer Bukowsky, que fue

muerto por un conductor reincidente borracho hace ocho años, se situó detrás del gobernador en el evento.

“Nuestra esperanza es que la firma de esta ley, ayudará a prevenir el número de muertes por accidente de transito que vemos en el estado de Wisconsin”, dijo Walker.

De acuerdo con el Departamento de Transporte, había más de 24.000 delitos por conducir ebrio y 162 muertes de tráfico relacionados con el alcohol en Wisconsin en el 2014.

Se prevé que la ley le va a costar al Departamento de Correcciones del estado entre \$ 98 millones y \$ 129 millones por año. También se prevé que el costo de la oficina del Defensor Público del Estado tendrá un costo de alrededor de \$ 180,000 y cerca de \$ 200.000 en honorarios de abogados de distrito anualmente.

La nueva ley, que aprobó la Legislatura estatal fue bipartidista, entrara en vigor esta misma semana.

Día de la Madre en Estados Unidos 2016

LA COMUNIDAD NEWS

El **Día de la Madre en Estados Unidos** se celebra todos los años el segundo Domingo de Mayo, este día se celebra gracias a dos mujeres, una de ellas **Julia Ward Howe**, escritora y autora del **himno de la República**, ella, quería **homenajear a las madres** dedicando un día exclusivo para ellas, en el año 1872 comenzó a realizar encuentros para celebrar el **Día de las Madres en Boston**, donde ella vivía.

La otra influencia en este día es **Ann Marie Reeves Jarvis**, una ama de casa que creó la **Asociación Internacional Día de la Madre** en el año 1905, en conmemoración a su madre **Anne arie Reeves Jarvis**, quien en la Guerra Civil de los EEUU, se esforzó por conseguir una mejora en las condiciones sanitaria de ambos bandos.

Debes saber que este es un **día muy importante** y especial para muchas mujeres y no necesariamente deben ser **madres biológicas** en este día se homenajea también a las **madres adoptivas, madrastras, tías, madrinas** y otras mujeres que cumplen con el **rol de madre**.

En esta capital los que celebran esta fecha homenajeando a sus madres son los nativos de Madison, Wisconsin; las familias latinas celebran el Día de la Madre en fechas diferentes.

En México el 10 de Mayo; en Panamá el 8 de diciembre; en Paraguay el 15 de mayo; en Bolivia el 27 de mayo; en Nicaragua el 3o de mayo; en Republica Dominicana el último domingo de mayo; en Costa Rica 15 de agosto; en Argentina el tercer domingo de octubre.

El segundo domingo de mayo EE.UU de Norte America, Brasil, Chile, Colombia, Honduras, Perú, Puerto Rico, Uruguay, Venezuela.

Felicidades a las mamas de todo el mundo en el Día de las Madres donde quiera que estén, que Dios las cuide y las bendiga.



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional



Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Advertise with us - 608-770-5900

Sociedad de San Vicente de Paul



♦ Farmacia Benéfica

(Para aquellos que no tienen seguro)

♦ Despensa de Alimentos

(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison
608.442.7200 • www.svdpmadison.org

Llámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados



1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

- Representa servicios de vivienda y mucho más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba



Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8) Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

Infancia latina celebra en español el Día de Niños en el Centro Comunitario Goodman

POR RAFAEL VISCARRA

El Consejo Latino de la Niñez y la Familia invita a toda la comunidad en general y a la comunidad Latina en particular, a participar en la celebración del **Día de los Niños en el Centro Comunitario Woodman** ubicado en 149 Wau-besa Street de esta ciudad, el sábado 7 de mayo, de horas 10,00am. a 2,00pm.

El Día de los Niños se ha convertido en una tradición de la comunidad Latina en el Conda-do de Dane que lleva consigo sonrisa, felicidad, unidad y la esperanza de más de mil niños y las familias latinas.

Los niños podrán mostrar su talento en el escenario mientras sus padres exploran la infor-mación sobre los recursos comunitarios para la crianza y cuidado de sus hijos con un enfoque en el mantenimiento de las familias sanas.

La información sobre la Acción Diferida, la educación, la crianza de los hijos, la vivienda, el empleo, la cuota de alimentos, y las oportuni-dades de Badger Care estará también disponible.

De acuerdo con lo programado los niños también van a mostrar su patrimonio cultural en el desfile anual de las Naciones.

Como siempre, será un día lleno de celebra-ción y aprendizaje, un día de construcción de la comunidad.

Las actividades gratuitas incluyen, Ani-mación en vivo de un DJ, Grupo de danza folklórica para niños, micrófono abierto, manua-lidades, comida saludable, caritas pintada para niños, juegos, música, payasos y mucho más.

Si usted tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Fabiola Hamdan al 575-4470 o Hamdan@countyofdane.com



El Día de los Niños también se celebra en Madison, Wisconsin.

Se gradúan siete estudiantes latinas para trabajar en el sistema bancario



Lindsey Karls, Karen Menendez Collier, Reyna Martinez, Mariela Quezada y Faatima Khan.



Entre las graduadas personeros de Dane County Credit Unions: Carla Wolf, K. Richard, Jon Coweey y Clara Tavares de UW Credit Union.



Buscamos ensambladores de segundo turno

Saris Cycling Group está buscando ensambladores para un segundo turno. La responsabilidad principal es montar de forma correctay segura partes de bicicleta utilizando las manos y pequeñas herramientas de mano.

- Los postulantes deben estar de pie la mayor parte del turno y ser capaces soportar levantar hasta 50 libras.
- Estamos enfocados en mantener nuestra atmósfera divertida y unida a medida que crecemos debido a nuestros excelentes productos.

Ven a compartir nuestro éxito. Saris ofrece salarios competitivos y un paquete completo de beneficios.

Por favor, visite: <http://www.sariscyclinggroup.com/careers/jobs/> para aplicar y obtener más información.

Seeking second shift Assemblers

Saris Cycling Group is seeking second shift Assemblers. Main responsibility is to properly and safely assemble bicycling products using hands and small hand tools.

- Applicants must be able to stand for the majority of the shift and lift up to 50 pounds.
- We are focused on maintaining our fun and close-knit atmosphere as we grow due to our great products.

Come and share in our success. Saris offers competitive wages and a full benefit package.

Please visit: <http://www.sariscyclinggroup.com/careers/jobs/> to apply and for more information.

POR RAFAEL VISCARRA

El Centro Hispano a través de su programa Caminos logró graduar a siete estudiantes latinas adultas para trabajar en el sistema bancario de Madison. El evento se realizó el jueves 21 de abril de este año en el Centro Hispano

En el evento estuvieron pre-sentes representantes de Credit Union National Association, de Dane Credit Union, de Summit Credit Union, de UW Credit Union, quienes a la conclusión del evento les ofrecieron trabajo a las recién certificadas.

ALGUNOS TESTIMONIOS

Faatima Khan explicó: “Este es el primer grupo de estudiantes que se certifican del programa caminos del Centro Hispano de Dane County como cajeras para trabajar en el sistema bancario. Ellas estudiaron siete semanas cada día de lunes a viernes en el horario de 5:00 a 9:00pm. El profesor Jorge Antezana de Madison College estuvo a cargo de llevar adelante este programa. El programa de becas fue financiado en parte por instituciones ban-carias como Dane County Credit Union, UW Credit Union, Dean Credit Union y

Graduadas de Cajeras del Programa Caminos del Centro Hispano: Jessica Ayala Guevara, Reyna Martínez Castor, Edith Pedraza López, Jessica Santillán-Alvarado, Tania Hernández, María Guadalupe Aviña Hernández, Gloryvee Valentín Figueroa y el Prof. Jorge Antezana Jr.

la tuición a cargo de Centro Hispano. Las certificadas ya tienen ofertas de trabajo en las cooperativas y bancos con buenos sueldos”.

Reyna Martínez: “Nos entrenaron para posesión de banqueras, por ejemplo, cómo manejar los créditos bancarios, como administrar nuestro dinero, como manejar

los prestamos y las deudas bancarias , como ayudar a la gente con préstamos de bajos intereses y todo lo relacionado con la actividad bancaria. A mí me gusta la carrera bancaria, ya tengo cita en Dane County Credit Union para un puesto de cajera. Soy una de las rearmes tengo DACA que me da permiso para trabajar”.

Nuestra página web www.wisclatinonews.com tiene información al día. Encuentrenos en Facebook hoy mismo!

36 niños y niñas en su mayoría latinos reciben la Primera Comunión



Manuel y Victoria Abreu, Anton Asmuth, Neida Bahena, Chyann Baumann, Ashley y Brandon Bettin, Alison, Bravo, Taylor Capiland, Miguel Cuahuizo, Hazel Cuatepotzo, Jayce Delgado, Joyfred Del Rio, Monsserat Duran, Christopher y Fernando Garcia, José García Ortega, Dais Gómez, Quin Gunter, Alexander Gonzales, Bryan Hernández, Carlos Luna, Johan y Julián Medina, Helen Parra, Diego Plata, Jesús A. Quintana, Emily y Gilberto Salgado, Alexander y Josué Salmerón, Britany Santos, Andrew y Stephanie Segura Alarcón y Alfredo Velásquez.

POR RAFAEL VISCARRA

En St. Peter Catholic Church de la zona Norte de Madison, el domingo 24 de abril, en una solemne misa celebrada por el Pastor Msgr. Charles Schuluter, 36 niñas y niños recibieron el Sacramento de la Primera Comunión prevista en el credo católico. A la misma que asistieron familiares, padrinos y feligreses anglos y latinos en forma masiva. La música estuvo a cargo del coro de la iglesia

Al finalizar la misa tanto los niños, los padres de familia y los padrinos de la primera comunión, se trasladaron al comedor de la iglesia para compartir los pasteles y los refrescos entre todos los hermanos en Cristo.

Al final del evento hubo una sesión de fotos donde estuvo presente Fotografía y Video Señorial para destacar este evento religioso y de la comunidad de Madison.

Walker firma ley SB533 que prohíbe emitir tarjeta de identificación a indocumentados



LA COMUNIDAD NEWS

(AP) El Gobernador Scott Walker ha firmado un proyecto de ley que dificulta los esfuerzos de la Milwaukee de proveer una tarjeta de identificación a las personas inmigrantes indocumentados y otras personas que tienen dificultades para obtener identificaciones estatales.

El proyecto de ley respaldado por los republicanos prohíbe a ciudades y condados de gastar dinero en o emitir una tarjeta de identificación con foto. Asimismo, se prohíbe el uso de esta clase de tarjetas de identificación en ciudad o condados para votar u obtener beneficios públicos, como los cupones de alimentos.

Miles de manifestantes llenaron el Capitolio estatal en febrero para protestar contra esta ley y otra propuesta fallida que habría prohibido las llamadas “ciudades santuario”.

Los críticos llaman el proyecto de ley anti-inmigrante y dijeron que está dirigido a la ciudad y el condado de Milwaukee que planeaba emitir identificaciones locales para ayudar con las tareas diarias, como la apertura de cuentas bancarias u obtener recetas. Los partidarios de la ley dicen que reduciría la confusión y el fraude.

Puestos de Trabajo en el Centro Comunitario Lussier

Maestro de Primaria para después de la escuela.

- El candidato ideal se une a nuestro equipo de 5 maestros trabajando con 35 niños para aprender sobre el mundo, divertirse y crecer fuerte y resistente.
- Los maestros ayudan con la creación, ejecución y evaluación de una amplio programa de campamento de verano después de la escuela para los niños de Kindergarten - 5º grado-.
- El programa funciona después de la escuela durante el año escolar y de 9 am - 2 pm durante el campamento de verano.
- **22 horas / semana, \$ 12.83 por hora.**
- Posiciones disponibles para el verano (30 horas por semana) y durante todo el año, empezar de inmediato.

• Supervisores de Programa de Jóvenes Soporte de adolescentes (escuela secundaria) y Programa de Centro de Recursos Juveniles (escuela secundaria) puestos de supervisor (dos posiciones) ayudar al Administrador de programas juveniles y a miembros jóvenes de AmeriCorps en la elaboración, ejecución y evaluación de programas integrales de los programas después de la escuela y de verano para niños.

• Supervisores dirigen una sola vez y clubes en funcionamiento, tales como grupos específicos de género, liderazgo y servicio comunitario, al aire libre, recreación, proyectos académicos y de desarrollo de la carrera como también actividades de arte. Los programas generalmente funcionan de 2:00 - 6:30 pm.

- **22 horas / semana, \$ 12.83 por hora.**

Miembros del programa de Jóvenes de AmeriCorps Tres posiciones que brindan servicios a programas de campamento de secundaria/intermedio después de la escuela y de verano. Proporcionar clases de alfabetización, apoyo académico, organizar servicio comunitario para jóvenes y proporcionar programación juvenil. Trabajar 35/40 horas por semana durante con un mínimo de 1700 horas, incluyendo horas regulares por la noche y horas ocasionales los sábados.

Estipendio y educación como premio por su servicio.

Deben completar aplicaciones disponibles en Lussier Community Education Center www.LCECmadison.org.

Jobs available at Lussier Community Center

- Elementary Afterschool Teacher joins our team of 5 teachers working with 35 kids to learn about the world, have fun, and grow up strong and resilient.
- Teachers help with creating, running and evaluating a comprehensive after-school program and summer camp for kids in K – 5th grade. Program runs after school during school year and 9 – 2 pm for summer camp.
- **22 hours/week, \$12.83 per hour.**
- Positions available for summer (at 30 hrs/week) and year-round starting immediately.

• Youth Program Leads Teen Build Up (high school) and Youth Resource Center (middle school) Program Lead positions (two positions) assist the Youth Program Manager and AmeriCorps members in crafting, running and evaluating comprehensive afterschool program and summer programs for kids.

- Leads orchestrate one-time and ongoing clubs such as gender-specific groups, leadership and community service, outdoor and recreation, academic and career building projects and art activities.

Programs generally run 2:00 – 6:30 pm.

- 22 hours/week, \$12.83 per hour.**

Youth Program AmeriCorps Members Three positions serving middle/ high afterschool and summer camp programs. Provide literacy tutoring, academic support, organize youth community service and provide youth programming. Serve 35/40 hrs/ wk for a min. of 1700 hours, including regular evening and occasional Saturday hours.

Stipend and education award for service.

Lussier Community Education Center applications are required/available at www.LCECmadison.org.

PRIMERAS COMUNIONES EN LA PARROQUIA “EL BUEN PASTOR”



Primera Comunión de Amaya y Lorena Ledezma.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión del niño Ángel Montes.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión de Gladys Farías Hernández.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión del niño David Méndez.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión de la niña Ariana Arceo.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión de Robert, David y Benny Ponce.
En la foto junto a su familia



Primera Comunión de la niñas Nitzaramy Uribe.
En la foto junto a su familia



Primera Comunión de la niña Melisa Salvador.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión de la niña Brittany Cienfuego en presencia de su familia.



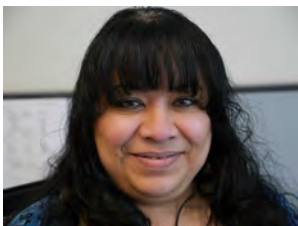
Primera Comunión de Alex y Bryan Hernández.
En la foto junto a su familia.



Primera Comunión de Alex, Alfredo y Cristian Colín.
En la foto junto a su familia.

Necesita certificados de nacimiento?
matrimonio? difunción?
O el certificado militar DD214?

Necesita una licencia de matrimonio?



Martha Teresa Ortiz Garza
puede responder a todas sus preguntas
y ayudarle a completar los formularios.
Llame hoy mismo al
1-608-267-8810
para hacer una cita.



**Register of Deeds
Room 110**

Michelle Bublitz
puede contestar
a todas sus preguntas.
Llame hoy mismo al
1-608-266-4121
para hacer una cita.



Ambas son bilingües.

**Dane County Clerk's office
Room 106A**

Miles de inmigrantes en la calle el 1 de mayo

Madisonitas marchan en Milwaukee

- “Local ID cards”, fin a las deportaciones y sueldo mínimo de 15 dólares la hora, fueron las demandas principales.
- Marcha tuvo presencia y apoyo de miembros del concejo de la ciudad de Milwaukee, entre otros líderes.

(Viene de la página 1)

... la familia Tecuan de Vera Court, la familia Cuahuizo de Puebla, y la —ahora célebre— familia Brito, luego que una de sus hijas, Yaritza, se convirtiera en uno de los símbolos inopinados del Día sin Latinos del pasado mes febrero.

Pero también hay personas solas. Los amigos y jóvenes trabajadores **Francisco González** y **Benigno Cruz** se entusiasman con el ambiente y la posibilidad de hacer amigos. El nicaragüense **Clemente Carrión**, quien vive en el Downtown, se entretiene visitando los stands.

La música norteña suena fuerte desde un escenario un escenario y una multitud pasea entre varios stands dispuestos por los organizadores. Uno de ellos ofrece frutas, el otro información sindical y más allá servicios legales. La calle está decorada por banderas nacionales. Entre ellas por supuesto, aquella que fusiona la tricolor de México con las barras y estrellas americana, y que pasea con orgullo **Pedrin Sánchez**, que trabaja en El Azteca Mexican Restaurant de Menasha.

Cuando “Somos más americanos” de “los Tigres” empieza a sonar la gente se prende y algunos cantan. La banda que la interpreta se llama “Los plebes Dela Sierra” y su líder señala luego entusiasta:

“Bueno pues vámonos a echar corridazos hoy en la marcha. A lo de Voces de la Frontera lo hacemos por invitación y pues, luego en una privada, a que siga la parranda fierro”.

Voces adultas; voces jóvenes

Pero este apoyo a las demandas laborales no ocurrió sólo en Milwaukee. Este año se realizaron marchas simultáneas en más de 20 ciudades de Estados Unidos. Y como es usual, cada marcha puso énfasis en alguna demanda en particular.

Con voz muy calma don Clemente Carrión quien no representa sus más de 70 años explica: “Vine aquí porque soy latino y soy trabajador. ¿Dónde más podría estar hoy? sino apoyando a los trabajadores. Yo mismo soy trabajador”.

Unos protestan contra el racismo, otros para defender derechos migratorios. Pero el hilo conductor sigue siendo, la defensa de los derechos del trabajador.

Christina Neumann-Ortiz, directora ejecutiva de Voces de la Frontera se mueve de un lado a otro, recibiendo a las delegaciones de “Voces” de otras ciudades y coordinando algunas cosas. Aun así se da tiempo para saludar a todos y explicar cuantas veces sea necesario que “Hay un hilo común en estas marchas por todo el país. Buscamos presionar en grupo para lograr la identificación local para los inmigrantes que sean efectivos y también el fin de las deportaciones”.

Y aunque algunos políticos de primera línea asistieron a la marcha, entre ellos el presidente del **Consejo de Milwaukee Ashanti Hamilton** y el ex senador estadounidense **Russ Feingold**, lo que más llama la atención de esta marcha no son “los rostros” sino la capacidad de Voces de la Frontera de convocar a personas jóvenes. No sólo como público sino también como organizadores activos.

Una de estas jóvenes es **Nury Plascencia**, de familia jaliscoqueña y actual estudiante de la Mount Mary University.

Le acompañan sus amigos, forman un grupo alegre y bullicioso,



Valeria Ruiz explica a la multitud reunida sus razones para demandar DACA y DAPA, al costado su padre aplaude emocionado.

han creado carteles y afiches. Los chicos se divierten, muestran una actitud extrovertida y segura de sí mismos que los diferencia de la generación de sus padres.

“Es que ahorita nuestras voces cuentan. Y está marcha ayuda a las personas que lo necesitan”, asevera en inglés la joven a un reportero de un medio de Milwaukee.

Nury es seguidora tanto del Guadalajara como de los Packers y acaba de convertirse en ciudadana de Estados Unidos y votara por primera vez en las próximas elecciones.

En esos momentos iniciales se une a la muchedumbre Russ Feingold. Se ve relajado, ha decidido marchar todo el trayecto. Desde la sede de la organización hasta la Corte del Condado de Milwaukee.

José Hernández vive en Waunakee y se le ha acercado junto a su hijo adolescente para lograr un momento de atención con el popular candidato a senador demócrata.

“Hola yo solo quería conocerle y saludarle. En mi trabajo los que votan me dicen que van que votar por usted. Y que usted nos quiere acá”, le dice en español. Feingold amable le estrecha la mano, pero no



Día internacional del Trabajo en Milwaukee. Cada delegación elaboró formas propias de distinguirse. Carteles, mantas, playeras, banderas convirtieron la marcha en una fiesta alegre y familiar. En la foto, un grupo de jóvenes de Appleton observan el ambiente. Juan Alanís, Saul Villegas, Jonathan Grajeda y Rogelio Maya.

tiene más que responder que su sonrisa, hasta que el hijo de José le traduce.

Feingold le indica a Hernández que está en lo cierto, que él busca impulsar la reforma migratoria integral; pero la conversación no continúa porque son muchos los que buscan tomarse una foto con el candidato que sueña con arrebatar el puesto al incumbente, el senador Ron Johnson.

La marcha a comenzando. Se extiende por varios bloques o cuadras. Entre gritos y cantos se aprecia multitud de pancartas pidiendo por tarjetas de identificación, salarios dignos, y la aplicación de la DAPA.

La hora de los discursos y los compromisos

La marcha de este 1ero de mayo terminó en un acto en pórtico de la corte de Milwaukee. Desde la escalinata el ex senador **Russ Feingold**, afirmó su compromiso de apoyar los derechos de los inmigrantes si es elegido para el Senado de nuevo.

Feingold inicio con un relato entrañable sobre sus abuelos



Pedrin Sánchez muestra orgulloso su bandera binacional.

Feingold no estuvo sólo en su demanda.

El **alder de Milwaukee José Pérez**, entusiasmó a la audiencia cuando inició en español:

“Buenas tardes ¿dónde está el pueblo unido? (gritos), ¿No se oye? Más fuerte amigos (gritos y risas).

“Primeramente te quiero dar las gracias por estar presente hoy y en cada marcha”, arrancó el alder Pérez, quien creció en una familia portorriqueña y ha hecho una carrera cómo sindicalista del AFL-CIO.

“En esta elección su participación será importante”, prosiguió. “Te quiero dejar saber que los concejales aquí vamos a luchar hasta el fin. Hasta que tengamos las identificaciones locales. Vamos a luchar y a pelear eso, para que lo sepan.”

Por su parte el presidente del **Concejo de Milwaukee Ashanti Hamilton**, acompañado por el **concejal Nik Kovac**, se comprometieron a luchar en el Concejo por sostener las tarjetas de identificación locales o “local ID’s” que el condado de Milwaukee tiene disponibles para las personas en situación irregular.

“Sabemos que el gobernador está tratando de impedir la creación de identificadores locales, pero en nombre de mis colegas aquí presentes y aquellos que no están aquí, vamos a luchar hasta el final para asegurar que tendremos nuestros documentos de identidad local”.

El alder se refería a la reciente decisión del gobernador Scott Walker de sancionar la medida SB 533, que establece restricciones a la elaboración de tarjeta de identificación emitida por una ciudad o condado.

La comunidad inmigrante de Wisconsin tenía la esperanza que el gobernador no sancionara la polémica ley, y que había motivado las grandes movilizaciones hispanas del invierno recién pasado. Pero los partidarios argumentaron que la ley reduce la confusión y el fraude electoral y promueve la coherencia.

Finalizó el **alderman Pérez** expresando: “Tenemos el control local y vamos a ejercer ese control. Vamos a asegurarnos que todos los residentes estén presentes en nuestra comunidad (...) Quiero remarcar las palabras de mi colega Perez:?? (no está hablando él) Los

derechos civiles y los derechos humanos de las personas que viven en esta ciudad no se ignoran o se niegan”.

La familia Ruiz explica algunas cosas

La actividad finalizó con una nota personal. Luego de los políticos, luego de las consignas, cuando todo parecía haber concluido **Christine Newmann-Ortiz** presenta a la familia **Ruiz**, que sube completa al improvisado escenario.

Gabriel Ruiz, es uno de los miles de trabajadores en la manifestación. Él trabaja en una fundición y ha venido junto a su familia desde Racine. Por intermedio de su hija mayor, tanto él como su esposa califican para ser beneficiado con la acción DAPA.

“Día tras día vivo con el temor de ser detenido y luego, deportado”, explica a quien quiera escuchar su historia. “Por eso sólo le pido al gobierno que nos otorgue la oportunidad de DAPA, para que pueda salir de las sombras y seguir contribuyendo a este país. ¡Quiero vivir sin miedo!”, dice.

Cerca de él está su esposa y sus dos hijas.

Una de ellas es **Valeria Ruiz**, una joven que trabaja como asistente de ventas en *Putzmeister America*. No es la primera vez que lo hace. Valeria Ruiz ha preparado unas palabras que lee desde su *iPhone*, y cuenta su historia personal, logrando esa conexión vital entre la demanda teoría, el slogan al aire y la cruda realidad. Si alguien tuviese aún alguna duda porque sale a marchar la gente un 1° de mayo, no queda más que reproducir sus palabras.

“Siempre me emociona estar aquí, y hoy es mi décimo aniversario desde la primera marcha que asistí”, escribe en su red social.

La joven Ruiz viste chaqueta negra con cierres metálicos y *jeans*. Se ve animosa y habla con energía. Explicó la razón de todo esto mejor que cualquier profesor, político o activista:

“Buenas tardes mi nombre es Valeria Ruiz. En el 2006 éramos miles de personas; hoy en día somos menos, tal vez porque empezamos a perder la fe luego de tantas falsas promesas. O tal vez a causa de todas esas deportaciones masivas que han separado nuestras familias.

(Continúa en la página 10)

LSM
Chiropractic



Tratamientos:

- Dolor general de espalda y cuello Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro



Dr. Frankie Amarillas
608-271-7323

3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin

Max's Farm Table
Salón, Ambiente y Restaurante
para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salon de Madison:

- Celebraciones de bodas
- 15 años
- primeras comuniones
- graduaciones
- bautizos
- baby showers

Preparamos comida de su País y de la región. Amplio estacionamiento.

Más Información:

2831 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
(608) 824-0114

Cruz Financial Services
"Simplifying your life"

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:

Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd
Madison, WI 53704

oficina: 608-249-6770
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

"CFS esta comprometido con la comunidad Hispana y donará 5% de sus ganancias de preparación de impuestos a la fundación "Ponte las Pilas" de Madison College. Al preparar tus impuestos con nosotros, contribuirás a que estudiantes Latinos puedan recibir becas de estudio."

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe **Aaron Halstead** le puede ayudar.



Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD

Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:

608-257-0040

• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com

Se busca Recepcionista para la alcaldía de Madison

Funciones incluyen:

- Recibir a visitantes
- Recibir llamadas
- Asistir a reuniones
- Preparar respuestas a consultas y demás correspondencia
- Leer y analizar los memorandos, informes y presentaciones
- Anticipar y resolver problemas potenciales
- Mantener registros de archivos, documentos e informes de la ciudad

El candidato ideal debe tener experiencia en servicio al cliente. Muy buena redacción en el idioma inglés como también muy buen manejo de ordenadores y sus aplicaciones.

Interesados aplicar en el sitio web
<http://www.cityofmadison.com/HR/employment/JobOpenings.cfm>

hr@cityofmadison.com
Position #2016-00044
MAYORAL OFFICE CLERK



Skyline

SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA CASA Y NEGOCIOS

APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025



Únete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Horas Lunes a Viernes
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

Madisonitas marchan en Milwaukee...

(Viene de la página 9)



En su moto el oficial Alberto Colón comenta en español: “Me gusta este tipo de movilizaciones. La multitud está bien organizada y enfocada. Además encanta trabajar con Primitivo [Torres], coordinador de seguridad de V&F. Cómo latino de Milwaukee ver todo esto me llena de orgullo y me siento tan bien parte vital de todo esto”.

La banda Los plebes Dela Sierra suena fuerte con las canciones de Los Tigres del Norte.IMG 3034 En su moto el oficial Alberto Colón comenta en español: “Me gusta este tipo de movilizaciones. La multitud está bien organizada y enfocada. Me encanta trabajar con Primitivo [Torres, coordinador de seguridad de V&F]. Cómo latino de Milwaukee ver todo esto me llena de orgullo, y me siento parte vital de todo esto”.

El 15 de julio del 2012, por un momento recibimos un momento de alivio, el Presidente de los Estados Unidos Barack Obama emitió una orden llamada o acción: “Deferred Action for Childhood Arrivals”, mejor conocida como DACA. Al calificar para esta acción ejecutiva, recibimos una oportunidad nueva. Una oportunidad de seguridad porque recibimos un seguro social; pero más que todo se nos otorgó protección a no ser deportados.

“(…) En lo personal, DACA me ha beneficiado mucho, no sólo en lo económico; pero por otro lado, también me afecta en las precauciones que debo tomar. Al cometer cualquier delito o infracción, no importa cuán insignificantes sea, corro el peligro de perder mi DACA.”

“Además, como soy la única que tiene licencia de conducir en casa, una de las responsabilidades que tengo como adolescente migrante es encargarme que las placas de los vehículos de mi familia tengan mi nombre para que así mis papás no tengan miedo de ir al trabajo por miedo a que lo paren.”

“(…) Por eso (….) No es justo ver que hoy día hay fábricas que pagan 7,25 la hora y te piden que trabajes doce, dieciséis horas o más. No es justo que la gente no se pueda quejar por el temor a ser corridas. Y esto ¿por qué?, por el

solo hecho de ser indocumentados.”

“Por eso, tenemos que poner todo de nuestra parte, porque yo no sé ustedes pero para mí personalmente, mi futuro depende de estas elecciones. Mi futuro y el de mi familia, literalmente, dependen del resultado de esta elección. Yo me voy a asegurar que este 5 de noviembre hagamos un cambio, pero es necesario que la pongamos todo de nuestra parte.”

“Nos quisieron encerrar, pero no sabían que éramos semillas. hoy les digo que ya no tengo miedo, hoy estoy aquí y estoy para quedarme. Ya basta, y ya basta de tener miedo, y ya basta de

ser tratado como un violador un criminal o un traficante.”

“Estamos aquí para darles un mejor futuro a nuestras familias y dicen que estamos en el país de las oportunidades; pero no nos dan la oportunidad de darnos ver. Anualmente contribuimos con el sistema con más de 12 millones de dólares ¿qué más quieren?. Recuerden somos el color de la tierra. No somos más unos migrantes más ¡Somos el mundo, y viva la revolución!”

Después de eso, cualquier otra palabra hubiese sobrado. El grupo de Madison volvió satisfecho de participar en este 1° de Mayo, Día internacional de los trabajadores. Una fecha que no deja de sorprender pues es conmemorada en casi todo el mundo, excepto en los Estados Unidos.

Al menos los inmigrantes ha vitalizado esta fecha que conmemora la ejecución de cinco sindicalistas que pedían una jornada de 8 horas en 1886. Las vueltas de la vida, ellos eran inmigrantes que vivían ¡oh sorpresa! en Illinois y Wisconsin.

Yahara Counseling Center, LLC

Consejería y Psicoterapias en Español

Buscando un Nuevo Comienzo



Marilsa Hansen, MS, LPC

(Más de 15 años de experiencia)

ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:

• Depresión y ansiedad • Trauma/Abuso Doméstico

• Problemas de Conducta de Adolescentes

• Duelo • Conflictos /Manejo de Ira • Etnicidad/Cultura

• Relaciones Matrimoniales o Pareja • Auto Estima

• Manejo de Estrés y Trastorno de estrés postraumático (PTSD)

Lláme al (608) 807-5991

para una consulta gratuita.

Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN



• Casos de "Violencia Domestica"

• Peticiones • Acción Diferida

• Trámites de Visas

Hablamos Español!

Para consulta GRATIS

llamar hoy mismo.

608-819-6540

Matt Gillhouse Abogado

Cecillia Gillhouse Asistente Legal

6200 Gisholt Drive Suite 209

(a un lado del Banco WPS)

Monona WI 53713

www.mmglaw.net

Gelacio el vendedor callejero se ve sorprendido por la marcha y se alegra al reconocer de que se trata y quienes marchan.

Estamos contratando trabajadores

Now Hiring

Exclusively Roses Inc., compañía a 20 minutos de Madison en Stoughton Wisconsin provee flores a 600 minoristas en Wisconsin y Chicago. Estamos creciendo rápido y estamos buscando a personas brillantes y energéticas para unirse a nuestro equipo de producción de ramos.

Requisitos:

• Actitud Mental Positiva

• Deseo de contribuir a un equipo en crecimiento

Excelentes Beneficios:

• Horario de trabajo flexible

• Salario competitivo

• Bonos

• 401k (Programa de jubilación)

Exclusively Roses a family owned company, located 20 minutes away from Madison in Stoughton Wisconsin supplies flowers to 600 retailers in Wisconsin and Chicagoland. As we continue to grow, we are looking for bright and energetic individuals to join our bouquet production team.

Requirements:

• Positive and upbeat attitude

• Desire to contribute to a growing team

Benefits:

• Flexible Scheduling

• Competitive Pay

• Bonuses

• 401k

También tenemos trabajo de temporada

Estamos contratando empleados adicionales para la producción de ramos del día de la madre del Del 26 de Abril al 4 de Mayo

Para postular, favor de llamar al (608) 877-8879 para hacer cita.



Seasonal Part Time

Looking for seasonal work? We are also hiring additional employees for Mother's Day production from April 26 - May 4.

To Apply, please call to make an appointment (608) 877-8879



Exclusively Roses



Bautizo de las gemelitas Myla y Malia Ledezma en la Parroquia “El Buen Pastor” de Madison, Wisconsin. Sus padres: José y Christine Ledezma. Padrinos: Elvia y Rodrigo Vásquez.

Primera Comunión de Andrew y Stephan Segura Alarcón. Padrinos Marco y Tatiana Segura y Blanca Segura Ugarte. Padres Jorge Segura y Patricia Alarcón.



Graduación de María Guadalupe Aviña Hernández de Taller/Cajera del Programa Caminos del Centro Hispano De Dane County, junto a ella sus familiares Rogelio Aviña y Patricia Hernández.



Primera Comunión de Diego Plata Quintana, junto a su madre Leticia Quintana.



400
AÑOS
CERVANTES
Y SHAKESPEARE

Ser o no ser en un lugar de la Mancha

Se les considera padres de la literatura universal; además, ambos fallecieron en el mismo mes y año: abril de 1616. Conoce las diferencias y similitudes de los dos hombres que revolucionaron la manera de escribir sus idiomas.

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA		WILLIAM SHAKESPEARE	
Inventor de la novela moderna		Piedra angular del teatro moderno	
Nació 29 de septiembre de 1547 en Alcalá de Henares, España	1605 Se publicó El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha, la novela más vendida, traducida y leída sólo después de la Biblia	Nació 23 de abril de 1564 Strafor-upon-Avon, Reino Unido	1603 Se publicó Hamlet junto con Romeo y Julieta, su obra más reconocida
Murió 22 de abril de 1616 en Madrid, España		Murió 23 de abril de 1616 Strafor-upon-Avon, Reino Unido	

DIFERENCIAS

- Vivió en una España a punto de dejar de ser el gran imperio
- Murió pobre y acabó en un osario común apartado del triunfo
- Ignoraba por completo la existencia de Shakespeare
- Al idioma español se le llama la lengua de Cervantes
- Tuvo una vida más desgraciada, con dificultades que ni El Quijote remedió

- Vivió en una Inglaterra que empezaba a despegar
- Murió rico, con prestigio y seguro de que iba directo a la posteridad
- Leyó El Quijote; incluso coescribió algo inspirado en uno de sus personajes
- Inventó más de 1,700 palabras
- Se enriqueció con sus obras y acabó siendo un burgués en su pueblo

SEMEJANZAS

- Coincidencia en estilos, personajes y contenidos de sus obras
- Contemporáneos: Sus temas explican aún la condición humana y social
- Trataron de manera tragicómica la experiencia humana
- Han sido traducidos a más de 100 idiomas
- Son el alma colectiva de dos lenguas y dos naciones

SABÍAS QUE...

“Ser o no ser, esa es la cuestión”, de Hamlet, y “En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme”, de El Quijote, son dos de los fragmentos más recordados de sus obras.

NTX

Fuentes: El Mundo, El País, 400cervantes.es, shakespearelives.org, El Universal, agendalaroja.com, elperiodico.com. Investigación y redacción: Julia Castillo Edición: Jennifer Rosado Martínez Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría



Primera Comunión de Hazel Cuatepotzo, junto a sus padres Sofía Sánchez y Víctor Cuatepotzo.

Nuestra página web
www.wisclatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en
Facebook hoy mismo!



Liga Latina de Madison

POR RAFAEL VISCARRA

El domingo 1º de mayo, en esta liga se jugaron partidos semifinales en las categorías primera, segunda, tercera a y tercera B. Lo propio en la división mujeres y niños. De acuerdo con el reglamento que rige el torneo los equipos que perdieron el partido fueron automáticamente eliminados en todas las categorías, y los que ganaron pasaron a los cuartos de final que se disputaran el próximo fin de semana.

En la primera categoría clasificaron 6 equipos, entre ellos Madison Fire, Chivas, Badger, San José.

En la segunda clasificaron 16 equipos.

En la tercer A 16 equipos, En la tercera B 8 equipos.

En la división mujeres clasificaron 8, entre ellos Querétaro, Evolution Girls, Rebeldes y San José.

De modo que según información recabada de la responsable de esta división Laura Calderón, el próximo domingo se van a enfrentar Querétaro vs. Evolution Girls y Rebeldes vs. San José.

En la categoría niños clasificaron 6 equipos y pasaron a los cuartos de final Madison United, Madison F.C. Real Madrid y Arsenal. El rol de partidos para el viernes es como sigue Madison United vs. Real Madrid Madison F.C vs. Arsenal

Los partidos finales se van a jugar el sábado 21 de mayo en todas la categorías de hombres, mujeres y niños. Los campeones, subcampeones y el tercer lograr serán premiados con

trofeos, medallas y un cheque con determinada suma de dinero.

El campeón de la primera categoría recibirá trofeo, medallas y cheque de \$1.500.

El subcampeón de la 1ra. Categoría recibirá trofeo, medallas y cheque de \$1.000.

El tercer lugar de la primera división recibirá trofeo, medallas y cheque de \$500

El campeón de la2da. Categoría recibirá trofeo, medallas y cheque de \$1.500

El sub campeón de la 2da división recibirá trofeo, medallas y cheque de \$1.000

El campeón de la tercera A recibirá trofeo, medallas y cheque de \$ 1.500

El subcampeón de la tercera A recibirá trofeo, medallas y cheque de \$ 1.000

El tercero de la categoría A recibirá trofeo, medallas y cheque de \$500

El campeón de la categoría tercero B recibirá trofeo, medallas y cheque de \$500

El sub campeón categoría tercero B recibirá trofeo y medallas

El 3ro de la categoría tercero B recibirá trofeo y medallas.

MUJERES

El campeón recibirá trofeo, medallas y cheque de \$1.000

El sub campeón recibirá trofeo, medallas y cheque de \$ 350

El tercero recibirá trofeo, medallas y cheque de 250.

NIÑOS, El campeón recibirá trofeo y medallas. El subcampeón recibirá trofeo y medallas

En esta clausura del evento habrá música, rifas, se regalara camisetas y pelotas y muchos más.

Se buscan subcontratistas para todo tipo de trabajos de construcción

Tennyson Ridge,
Madison, WI

Para negocios calificados de Sección 3, o con certificación MBE, DBE, WBE y EBE. Trabajo incluye dos construcciones nuevas de madera en una unidad de construcción de edificios de apartamentos con subterráneo.

“North Central Constrution” es una empresa con igualdad de oportunidades, ni importa cual sea su raza, color, religión, credo, sexo u origen nacional brindamos la misma consideración.

Davis Bacon Wages NO son requeridas para este proyecto.

Aceptamos licitaciones para los siguientes oficios:

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| • Limpieza | • Impermeabilización |
| • Hormigon | • Aislamiento |
| • Mampostería | • Revestimiento |
| • Carpintería básica | • Membrana para techos |
| • Carpintería final | • Ventanas |
| • Armarios y cabeceras | • Yeso y Pintura |
| • Cielos acústicos | • Pisos |
| • Fontanería | • Protección contra Incendios |
| • HVAC | • Instalaciones eléctricas |

Todas las propuestas y licitaciones deben presentarse en:
Northcentral Construcction.

Enviar propuesta a: Northcentral Construction Corp.

Fax: 920-929-6433 o por correo electrónico: ericm@nccbuilds.com

Nota:

Para copia digital de planos y especificaciones tecnicas: Póngase en contacto con Eric para obtener acceso a los planos y especificaciones técnicas por correo electrónico ericm@nccbuilds.com (copia impresa puede ser adquirida a costa subcontratista)

Titulares de planos:

- * Blueprint Solution
- * Northcentral Construction Plan room
- * BPI Color

Looking for subcontractors for big construction project

Tennyson Ridge
Madison, WI

Section 3 Qualified Business Concern or MBE, DBE, WBE, EBE Certification. Work to include Two New Wood Construction Unit Apartment Buildings with Underground Parking.

North Central Construction is an equal opportunity company, anyone regardless of race, color, religion, creed, sex, or national origin will receive the same consideration. Davis Bacon Wages are NOT required for this project.

Accepting bids for the following trades:

- | | |
|----------------------|----------------------|
| • Janitorial | • Waterproofing |
| • Concrete | • Insulation |
| • Masonry | • Siding |
| • Rough Carpentry | • Membrane Roofing |
| • Finish Carpentry | • Windows |
| • Cabinets & Tops | • Drywall & Painting |
| • Acoustical Ceiling | • Flooring |
| • Plumbing | • Fire Protection |
| • HVAC | • Electrical |

All Bids are due to Northcentral Construction by Wednesday, April 13th@ 12:00pm.

Send Bid To: Northcentral Construction Corp.

Fax: 920-929-6433 or Email: ericm@nccbuilds.com

Insulation:

Electronic copy of Plans and Specs: Contact Eric to obtain access to the plans and specs by emailing ericm@nccbuilds.com (hard copy can be purchased at Subcontractor expense)

Plan Holders:

- * Blueprint Solution
- *Northcentral Construction Plan room
- *BPI Color



No hay calma en la guerra civil en Siria

Cuatro hospitales atacados y cientos de víctimas en Aleppo

LCNews/AGENCIAS.

El coordinador de asuntos humanitarios de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) indicó que la violencia de los recientes 10 días en la ciudad siria de Aleppo ha causado la muerte de cientos de personas, además de que al menos cuatro hospitales han sido atacados desde la semana pasada.

En una sesión celebrada este miércoles en el Consejo de Seguridad, el coordinador Stephen O'Brien expresó que ataques indiscriminados en zonas civiles tanto de parte de fuerzas del gobierno y sus aliados como de grupos armados no estatales han afectado severamente a los civiles de Aleppo.

“Mientras que los muertos aún son contabilizados, y el personal médico trata de salvar vidas y atender a los heridos, podemos ya estimar que cientos de civiles han sido muertos o heridos (en Aleppo), incluyendo docenas de mujeres y niños”, afirmó el funcionario.

Apuntó que la población de esa ciudad siria, que ha sido el epicentro del colapso del cese de hostilidades acordado por las parte en conflicto en febrero, vive ahora en constante terror y bajo la amenaza de perecer por los ataques renovados.

La sesión del Consejo de Seguridad sucedió poco después de que Rusia y Estados Unidos acordaran, con el consentimiento del gobierno de Siria, suspender de nuevos las hostilidades en Aleppo a partir de la medianoche de este miércoles, tiempo de Damasco.

En su intervención ante el Consejo de Seguridad, O'Brien subrayó: “no puede haber explicación o excusa, ni razón o justificación,



La desoladora imagen de una familia alauita buyendo de Aleppo es de por Narciso Contreras, uno de los fotoperiodistas más importantes de hoy, ganador del Premio Pulitzer.

para declarar la guerra contra civiles”.

El coordinador humanitario lamentó asimismo los constantes ataques contra hospitales y ambulancias en Aleppo. Destacó que un misil aéreo fue lanzado el 22 de abril contra una ambulancia, lo que causó la muerte del chofer y del paramédico.

Asimismo, mencionó que el hospital de Al-Quds, el centro pediátrico más avanzado de la ciudad, fue destruido el 27 de abril por fuerzas del gobierno, de acuerdo con los recuentos disponibles, precisó O'Brien. En ese ataque murieron 50 personas y 80 fueron heridas.

El 29 de abril, además, ataques aéreos destruyeron un centro médico en el vecindario de

Marjeh, hiriendo a varias personas y tornando las instalaciones inoperantes.

La semana pasada, además, en un área controlada por el gobierno, el hospital Ibn Rushed fue agredido por fuego de morteros disparados por grupos rebeldes. Y apenas esta semana un hospital de maternidad fue también blanco de ataques de insurgentes, apuntó O'Brien.

“Estos ataques terribles no sólo siegan la vida de inocentes, sino que también tienen un efecto multiplicador, dejando a cientos de miles de personas incapaces de obtener el más mínimo nivel de atención, incluso cuando el combate se intensifica a su alrededor”, criticó.

El funcionario asentó que de acuerdo con el organismo Doctores por los Derechos Humanos, se han documentado 360 ataques en 250 instalaciones médicas en Siria en poco más de cinco años de conflicto. Más de 730 trabajadores de la salud han muerto en ese país a raíz de estas agresiones.

Por su parte, el subsecretario de la ONU para asuntos políticos, Jeffrey Feltman, consideró que sería un error permitir que las partes en conflicto avanzaran sus posiciones en el terreno a fin de fortalecer su postura en la mesa de negociaciones.

“La ONU debe esforzarse por reanudar las negociaciones tan pronto como sea factible, con la esperanza de que los esfuerzos para reactivar el cese de hostilidades, mientras tanto, rendirán frutos”, manifestó Feltman.



Arte y CULTURA

Autor de “La cama de piedra”

Cuco Sánchez renace en las nuevas generaciones de artistas

El célebre cantautor mexicano nació el 3 de mayo de 1921

Notimex.- El cantautor y actor mexicano, **Cuco Sánchez**, reconocido por composiciones como “La cama de piedra”, “Gritenme piedras del campo”, “Anillo de compromiso”, entre muchas más, que hubiese cumplido el martes pasado 95 años, sigue vigente gracias a que sus obras son retomadas por las nuevas generaciones.

El grupo mexicano de rock, **Elefante**, dio a conocer que en fecha próxima desvelará un nuevo material discográfico, en el que además de temas inéditos, incluirá “Fallaste corazón”, autoría de Sánchez.

Entre los cantantes que han ocupado un lugar preponderante en la música y que han grabado temas de Sánchez destacan **Lola Beltrán, Lucha Villa, Chavela Vargas, Pedro Infante**, entre muchos más.

José del Refugio Sánchez Saldaña, mejor conocido como Cuco Sánchez, nació el 3 de mayo de 1921, en Altamira, Tamaulipas, hijo de José del Refugio Sánchez Heros, capitán primero pagador del Ejército Mexicano y de Felipa Saldaña Cabello de Sánchez.

Cuco Sánchez tuvo un hermano de nombre Enrique. La familia del cantautor viajaba constantemente durante los primeros cinco años de vida del pequeño,

hasta que el padre del compositor se enlistó con el General Álvaro Obregón. La familia no lo volvió a ver hasta después de muchos años.

Desde la infancia, Sánchez radicó en la Ciudad de México con carencias, sin embargo, su madre compró chivas y vacas para sobrevivir, de esta forma Cuco se convirtió en pastor y ayudaba a la manutención de su madre y de su hermano.

A corta edad, Cuco solía decir frases bonitas que su madre apuntaba y cuando su hijo aprendió a escribir, logró redactar ideas completas con toque poético, lo que le permitió darse cuenta que podía desarrollar

melodías para acompañar las frases y los pensamientos que escribía.

Al darse cuenta de su capacidad para escribir, buscó una oportunidad en la estación de radio XEW; sus primeros intentos fueron infructuosos, porque no le permitieron entrar a las instalaciones, aunque el fundador de la X.E.X., Alonso Sordo Noriega, le consiguió la oportunidad de que entrara a platicar con algunos intérpretes. Fue así como consiguió que le grabaran algunas canciones.

Posteriormente, en un programa de la estación de radio, Radio Mil, un cantante programado para una emisión no acudió, y el locutor **Paco Malgesto** le pidió a Cuco Sánchez que cantara, desde entonces tuvo gran aceptación de los radioescuchas.

Tiempo después, Cuco Sánchez logró un estilo que lo identificó y que nunca dejó de estar en el gusto del público.

El cantautor comenzó su carrera artística en 1937, pero fue en 1939 que su canción “Mi chata” le abrió las puertas de la fama, así compuso más de 200 canciones, varias de ellas para el cine; su estilo retoma la tradición de la canción revolucionaria.

Su carisma lo llevo, incluso, a formar parte del elenco de algunas películas, como “Socios para la aventura” (1958); y “Fallaste corazón”, al lado de Jacqueline Andere, Alma Delia Fuentes, Ana María Bibriesca y José Alonso (1970).

Incluso fue parte del reparto de telenovelas como “El mariachi” (1970), producción de Valentín Pimstein, en la que actuaron, entre otros, Guillermo Orea, José Alonso, Lilia Aragón, Juan Manuel González, Lupita Lara y Sylvia Pasquel.

Otra intervención fue en “Simplemente María”, en la versión de 1989, estelarizada por **Jaime Garza y Victoria Ruffo**, en la que tuvo oportunidad de actuar y cantar alguna de sus canciones.

Su capacidad y sensibilidad en la composición le permitieron recibir el reconocimiento de México y de otras partes del mundo.

Otras composiciones emblemáticas de Sánchez son “Arrieros somos”, “Qué manera de perder”, “El mil amores”, y “Te amaré vida mía”.

Cuco Sánchez falleció el 5 de octubre del 2000, en la Ciudad de México.

En octubre de 2014 se presentó en la Fonoteca Nacional el libro “**Cuco Sánchez. De Altamira, Tamaulipas, traigo esta alegre canción**”, editado por el Gobierno del Estado de Tamaulipas.

En el libro se retoman datos que forman parte del archivo familiar del compositor, que está a cargo de Alina Sánchez, su hija.

La edición narra los orígenes del cantautor en Altamira, su formación como compositor, la historia de sus canciones, su trayectoria en la radio, el cine y la televisión mexicanos.

También contiene anécdotas, entrevistas, fotografías, partituras, portadas de discos, carteles de películas y hasta un canonero con más de 30 canciones.

Acontecimientos en la vida de

CUCO

SÁNCHEZ

Sentó las bases de la música ranchera, y sus letras han sido aclamadas a nivel mundial por su sencillez. Conoce más sobre el cantautor tamaulipeco.

José del Refugio Sánchez Saldaña

Cantante, poeta y compositor

Nació
el 3 de mayo de 1921
en Altamira, Tamaulipas

Murió
el 5 de octubre de 2000,
en la Ciudad de México

ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES EN SU VIDA

- Nació ciego y años después recuperó la vista.
- Su familia se trasladó a la Ciudad de México, donde fue pastor de ganado.
- En cuanto empezó a escribir, redactó frases más poéticas y creó melodías.
- Varias veces intentó obtener una oportunidad en la XEW.
- Cubrió a un cantante en el programa Radio 1000 y fue un éxito.
- Las metáforas de sus canciones son sobre los cuatro elementos: aire, agua, tierra y fuego.
- No le cantó al alcohol, decía que le “bastaba el amor para embriagarse”.

LAS MÁS FAMOSAS

- Fallaste corazón
- La cama de piedra
- Anillo de compromiso
- Arrieros somos
- Qué manera de perder
- Te amaré vida mía

SABÍAS QUE...
La frase “la chancla que yo tiro no la vuelvo a levantar”, de su canción “La chancla”, se volvió parte de la jerga popular.

Fuentes: revistavariopinto.com, sacm.org.mx, animalpolitico.com, elportaldemexico.com, hispanopolis.com
Investigación y edición: Jenniffer Rosado Martínez
Diseño: Alberto Nava Consultoría

NTX NOTIMEX

Especialista en Conquista y colonización del Caribe:

Profesor Franco Scarano se despide de la enseñanza

Emotivo reconocimiento al profesor Francisco Scarano con ocasión de su retiro.

LCNews.

No siempre tiene que haber tristeza en las despedidas: Y la cena de jubilación del profesor Francisco Scarano (Puerto Rico, 1952) fue de esas ocasiones en que hay alegría por lo obtenido. Si lo laborado ha sido bueno, entonces hay razones para celebrar.

Ese fue el tono con el que la comunidad académica despidió luego de 37 años de labor docente, 27 de los cuales fueron en UW Madison, a Franco Scarano, profesor emérito del Departamento de Historia y director del Programa de estudios de Latino América, Caribe e Iberia (LACIS), por su larga y destacada trayectoria.

En la ocasión, realizada en el University Club de la Universidad de Madison, la comunidad de estudiantes, profesores y amigos de los estudios sobre el Caribe se reunió para rendir reconocimiento al profesor Scarano.

Historiador de especialista en colonia y formas de resistencia en el Caribe, se trata de un crítico, muy riguroso con amplio quehacer investigativo. Scarano ha renovado la comprensión sobre la esclavitud y la economía de plantación; la historia demográfica de las Antillas; la evolución de los campesinados del Caribe. También se le reconoce merito en la elucidación de los procesos de racialización y la influencia de las imágenes raciales en la construcción nacional de Puerto Rico.

Su desarrollo académico y contribución académica se observa en libros como **“Sugar and Slavery in Puerto Rico: The Plantation Economy of Ponce 1800-1850”**; **“Puerto Rico: cinco siglos de historia”**; **“Colonial Crucible: Empire in the Making of the Modern American State”** con Al McCoy; **“The Caribbean: A History of the Region and its People”**, con Stephan Palmié; y **“Jibaro Masquerades: Peasants, Politics and Identity in Puerto Rico and its Diaspora”**, publicados entre los años 1984 y 2012.

Entre los oradores estuvieron sus colegas Florencia Mallon, Steve Stern, Jim Sweet director del programa de Historia de la UW-Madison, Alberto Vargas director asociado de LACIS y David Sheinin (Universidad de Trent, Ontario), Ileana Rodríguez – Silva (Universidad de Washington-Seattle).

Solsiree del Moral, en la actualidad profesora en Amherst College habló en representación de los estudiantes que fueron guiados por Scarano.



El estilo de arte callejero de Puerto Rico es reconocido por su exuberancia y libertad, un claro reflejo del carácter de sus habitantes y de la interacción con el espacio que les circunda.

Todos ellos agradecieron la labor realizada por el académico destacando su carisma y la entrañable relación e influencia que ha tenido su esposa Olga.

En la ocasión hubo coincidencia en resaltar las cualidades docentes, calidez humana como profesor y mentor, y los profundos aportes al campo de la historia del Caribe de Scarano.

El profesor Scarano quien es recordado como quien le puso la letra “C” a LACIS, al incorporar los estudios caribeños, lega al mundo académico más de 130 artículos publicados.

LACIS en la Universidad de Wisconsin es un programa que busca enseñar sobre Latino América, la Península Ibérica y el Caribe, buscando entrenar a especialistas que puedan desempeñarse en la academia, gobierno y el sector privado.

Abogadas de Inmigración



Glorily López Abogada Líder Práctica de Inmigración



- Abogada del año 2016 de Inmigración en Madison
- Best Lawyers® in America – Immigration Law (2007-2016)
- Wisconsin Super Lawyers® Rising Stars (2006-2014)
- Presidenta del Capítulo de Wisconsin de AILA (2009-2011)

Abogada de Inmigración **Maryam Ghayyad**

- 2012 Reconocimiento Bercovici por Jurisprudencia / Filosofía Legal
- Miembro de AILA desde 2012
- Ejerce derecho de todo tipo de asuntos de inmigración para familias, empleadores y empleados, e individuos



¡Sus sueños, nuestras metas!

- Residencia Permanente (Green Cards)
- Todo tipo de peticiones y visas:
 - Familia, esposos y comprometidos
 - Violencia doméstica
 - Víctimas de ciertos delitos (Visa U)
 - Visas laborales H-1B
- DACA: Acción diferida para jóvenes
- Defensa en casos de inadmisibilidad
- Visas y asuntos consulares
- Ciudadanía y naturalización

Llámenos
608.270.5550
¡Hablamos español!



López at Murphy Desmond & Associates
IMMIGRATION LAW

33 E. Main St., Suite 500, Madison, WI 53703

www.murphydesmond.com

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en deshufo) nosotros tenemos grua para recoger desde cualquier punto de la ciudad.

Y realizamos trabajo de mecánica en general. Para mas información llame a Adan al

1-608-208-7317

RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

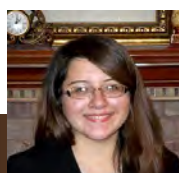
www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593



Jessica Flores

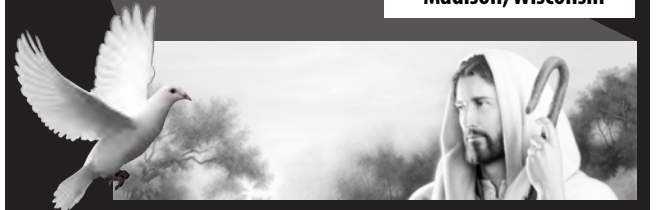
Iglesia Cristo La Preeminencia

Servicio de Adoración: **Domingo 11:30 a.m.**
Miercoles 7:00 p.m.

Estudio Biblico: **Pastor - José C. Aviles**

Contacto: **Luis Castillo**
608 - 515 - 2550

**313 West Beltline Hwy,
Madison, Wisconsin**



Ropa vaquera para ti y toda tu familia

Gran surtido de botas, camisas, pantalones, chamarras y vestidos para damas, caballeros y niños.

Abierto:
Lunes-Sábado 11am - 8:30pm
Domingo 11am-5pm

608-836-3556

6706 Odana Road Madison WI 53719



“¡Soy **feliz** porque me siento **aceptada**, como que **pertenezco aquí!**”

- Dianey, estudiante de Middle College



¡Aplique hoy!
madisoncollege.edu



Madison College. Encontrar su lugar feliz.

Madison College no discrimina por razones de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad en sus programas o actividades. Las preguntas sobre las políticas de no discriminación son manejadas por el Oficial de Acción Afirmativa, 1701 Wright Street, Madison, WI 53704, teléfono 608.243.4137

Nuestra página web
www.wisclatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en Facebook
hoy mismo!

Casa en venta **\$120,000**
de ocasión



3 dormitorios
2 baños
Cerca de
Walmart &
Woodmans

Llame a Elizabeth Cintrón al
608-225-3418 hoy mismo !

2016 Wyoming Ave, Sun Prairie, WI 53590



Yo personalmente te ayudare
con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
Representante de servicio al cliente



3762 E. Washington Ave., Madison
Equal Housing Lender | Member FDIC

608.282.6179
home-savings.com

ESTAMOS DE SU LADO



HABUSH HABUSH
& ROTTIER S.C.®

ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

HABUSH.COM | 800-242-2874

¿Dolor de muelas?
Atención inmediata y rápida
¡Procedimientos sin dolor !
EMERGENCIA

Llame hoy mismo!
608-268-1700
radiant smile
dentistry



Hablamos español

Edward Stepanenkov, DMD
Dentista con 18 años de experiencia

Frenos, Cosmetología dental
(implantes, puentes), Extracciones,
Endodoncia (root canal), Parciales,
Dentaduras, Tratamiento de láser y
Coronas hechas el mismo día.



Aceptamos pacientes nuevos
Limpieza por tan solo \$150
Examen, radiografías incluidas

4706 Cottage Grove Road,
Suite 400 Madison WI - 53716
www.radiantsmiledentistry.com



Fotografía y Video Señorial

Nuestros servicios:
Filmamos Quinceañeras,
Bodas, Presentaciones!!
Haga su reserva hoy mismo!
608-770-5900 /608-770-5922



PARROQUIA SANTA MARÍA

Misas en español a partir del
24 de abril a las 12:30 pm.

Ofrecemos: Bautismo, Primera Comunión,
Confirmación, Quince años, Matrimonios y Consejería.
Para mayor información pueden
comunicarse al 608-213-1039.
Bendiciones para todos. ¡Los esperamos!



Estamos ubicados en el 2951 Chapel Valley Rd, Fitchburg, WI 53711.